

ORCA

MALLORCA

literaria
nal

REVISTA LITERARIA DECENAL

EN I.

VOLUMEN I.

(Noviembre de 1898—Diciembre de 1899)

9

PALMA

Imprenta de las hijas de J. Colomar.

1899.

MALLORCA

MALLORCA

REVISTA LITERARIA DECENAL

VOLUMEN I.

(Noviembre de 1898—Diciembre de 1899)

PALMA

Imprenta de las hijas de J. Colomar.

1899.

MAL

Revista

De

VOLU



18



MALLORCA

REVISTA DECENAL



NÚMERO I

(5 de Noviembre de 1898)

SUMARIO: *A nuestros lectores, por la Dirección.*—*La peregrinación de los Magos y el proceso de la fe, por el Ilmo. y Rmo. Sr. Obispo de Mallorca.*—*Proyectos homiléticos: Primer Domingo de Adviento, por A. D.*—*A manera de prólogo, por el M. I. Sr. Dr. D. José Miralles, Canónigo-Archivero.*—*Ante el Moisés de Miguel Ángel (poesía), por el Dr. D. Miguel Costa, Pbro., Profesor de Historia de la Literatura.*—*El Santuario de Lluch desde su origen hasta la erección del Colegio (1239-1450), por D. Mateo Rotger Pbro., Profesor de Historia de Mallorca.*—*Miscelánea.*

Precio de subscripción, -pago adelantado: 30 céntimos de peseta mensuales

ADMINISTRACIÓN:

Calle de Palacio, número 81



PALMA DE MALLORCA

Tipografía de las Hijas de F. Colomar



ANTIGUA CERERÍA
de Simón Salom y Gazá

CALLE DE LA MERCED

Servicio puntual y esmeradísimo.
Pureza de productos. Facilidades
para los pagos.

Colegio del Divino Corazón

CAVALLERÍA, 19

Queda abierta una clase de lati-
nidad para los aspirantes á ingresar
en el Seminario.

Peluquería y Perfumería

DE FRANCISCO MERIDIANO

(Sucesor de Casanovas) Cadena 6
y Santa Eulalia 2

Gran surtido de paraguas, sombrillas y guan-
tes. Perfumería nacional y extranjera.
Novedad, elegancia, buen gusto y economía.

LA BICICLETA

CÉLEBRE TANGO para piano, con letra
del popular maestro A. Giménez

En venta en el almacén de músi-
ca de Pascual Martorell, Jaime II,
núm. 103.

DE MÚSICA

Hay algunas existencias para vender á
precios reducidos.

LA BANDERA ESPAÑOLA
antes BIBLIOTECA MUSICAL

5 Jovellanos 5

BAUZÁ Sombrerero,

PLAZA DE ANTONIO MAURA, 15

Sombreros para los Sres. SA-
CERDOTES, ligeros y de for-
ma inmejorable.

BAUZÁ

OCASIÓN **PIANO** OCASIÓN

SE VENDE uno en buen estado de uso.
Informarán: Calle de Tamarer, 9,-2.º

LA CATALANA

FÁBRICA DE CORSÉS

Calle de Brossa, 16, Tienda



Grande y variado surtido en corsés de todas clases y he-
churas á precios sumamente económicos y en especial los
de forma PARISIÉN.—Especialidad en la medida y en fajas
ortopédicas, etc.

NOTA.—Se pasa á domicilio á tomar medidas. Puntualidad en los
encargos.

BUEN CORTE, ESMERADA CONFECCIÓN, GÉNERO SUPERIOR



MALLORCA

REVISTA DECENAL

A NUESTROS LECTORES

EL título de la presente Revista indica, sin necesidad de explicaciones y comentarios, la significación é índole de la obra que, con la ayuda de Dios, hoy emprendemos; las personas que en ella colaboran nos excusan de todo programa y nos hacen concebir la grata esperanza de que nuestros esfuerzos hallarán cariñosa acogida de parte del público á quien nos dirigimos; las importantes materias que se tratarán en sus páginas han de imprimirle carácter de seriedad, oportunidad é indiscutible provecho; sus condiciones económicas excluyen de nuestro ánimo todo deseo de lucro material, y las facilidades que ofrece nuestra Administración á los subscriptores compensarán con creces el sacrificio que en favor de la propaganda de las sanas doctrinas hagan aquellos que, siguiendo la frase de Balmes, coadyuven con su apoyo pecuniario á ahogar el mal con la abundancia del bien.

Ayúdenos nuestros lectores en esta difícil empresa, propaguen cuanto puedan la humilde Revista á que damos hoy principio, y de seguro, nunca tendrán, á lo menos por nuestra parte, motivo fundado para arrepentirse de su cooperación á una obra tan necesaria como deseada y tan modesta como fecunda en excelentes resultados.



5 de Noyiembre de 1898.

LA PEREGRINACIÓN DE LOS MAGOS

Y EL PROCESO DE LA FE (1)

LOS acontecimientos que se refieren en los Libros Santos están llenos de sentido, y aun sus menores circunstancias contienen profundas enseñanzas: por medio de ellos ha ejercido Dios un verdadero magisterio, y al desenvolverlos á la faz del mundo ha patentizado las leyes altísimas de su gobernación adorable. Esta elocuencia de los hechos bíblicos aparece más potente en el Nuevo Testamento, pues allí todo nos habla con viveza y eficacia: diríase que el Verbo de Dios repercute en todas las acciones y movimientos, sin que haya un solo incidente mudo ó superfluo.

La Epifanía es uno de estos acontecimientos interesantes que el Evangelio relata con sencillez divina, invitando al alma á la contemplación profunda de verdades, leyes y designios no conocidos, amañándola en las cosas de Dios y disponiéndola para recibir beneficios y dones inestimables. Un resplandor insólito que fulgura en el oriente como astro de vivos destellos, indica á unos Magos el nacimiento del gran Rey de los judíos, y, sin vacilaciones, acuden presurosos á Jerusalén preguntando por Él, con deseo de adorarle y ofrecerle sus homenajes y regalos. Las vicisitudes de esta peregrinación parecen símbolo de otros movimientos é incidentes que tienen lugar en lo secreto del alma, y son trazos de otra historia íntima que se realiza más ó menos extensamente al desenvolverse la fe en el espíritu humano. No parece sino que Dios ha querido mostrarnos en los Magos el tipo de los creyentes, y sintetizar en el viaje de estos sabios humildes la serie de procedimientos empleados para que la fe arraigue y crezca y fructifique en los hombres.

Éstos son como tierra yerma, inculta y cubierta de malezas cuando la fe no germina en sus corazones, y en todo tiempo sintieron la necesidad de recibir semilla tan fecunda y preciada, clamando por ella de mil maneras. Este afán de la humanidad es incesante, y se manifiesta en todos los pueblos. Los Magos representan el linaje humano en sus ansias por lo sobrenatural y divino; y ese peregrinar largo y fatigoso, esas consultas arriesgadas, ese anhelo que crece ante las dificultades, ese im-

(1) Con el beneplácito de su venerable Autor honramos nuestras páginas con este artículo que cuenta dos años de fecha y apenas es conocido en Mallorca (Nota de la R.)

pulso que no tuerce ni se interrumpe, ese ideal fijo, luminoso y de irresistible atractivo, son manifestación y síntesis de todas estas aspiraciones intensas y vigorosas que la humanidad sintió perpetuamente en lo más recóndito de sus entrañas, y de este lanzarse en busca de algo ultramundo con que satisfacer un apetito devorador que atormenta y vivifica.

Sin duda, lo sobrenatural existe y flota en la atmósfera que respiramos, desciende como rocío sobre el desierto de la vida, y entre las espinas hace brotar flores hermosísimas, susurra dulcemente á nuestros oídos, ilumina con resplandores apacibles los horizontes lejanos, y más allá de la línea que los ciñe nos hace entrever estupendas maravillas. En el ámbito de la creación material despliega sus pompas un mundo espiritual, y, compenetrando los elementos de la naturaleza entera, se dilata y asienta un orden superior, todo divino, cuya presencia realza y magnifica los encantos del universo. El corazón humano es como el condensador de todas estas energías, el foco en que se recogen todos los rayos y el principio vital donde adquieren el vigor con que palpitan todas estas formas diversas de lo sobrenatural. La Historia atestigua la realidad de esta vida, está como impregnada y henchida de ella, y propone á todo hombre observador el problema de esta existencia cuyas causas no pueden radicar en el seno amplísimo de la madre Naturaleza.

¡Ah! La causa primordial de esta vitalidad, cuyos latidos repercuten en el mundo, es la fe, y la fe es movimiento del alma que con ritmo perfecto se junta al vibrar de la palabra de Dios. Esta palabra que halló eco en los abismos de la nada haciendo brotar las armonías de la creación, déjase oír en el recinto del alma, y de allí surgen raudales de nueva vida. Sin esta palabra no hay fe, y sin la fe no tienen explicación los fenómenos tangibles del orden cristiano.

Pero, ¿qué es y de donde viene la fe? Para declararlo no bastan palabras vagas, y usar de ellas es causa de funestos desvaríos.

Dejando á los que señalan la fe como un oprobio de la razón humana y la detestan en su alma, es preciso afirmar que yerran lastimosamente muchos otros que hablan de ella con elogio, destruyéndola con sus propias alabanzas. Unos encomian la fe considerándola como el fruto de imaginaciones vívidas y soñadoras, como la creación de ideales sublimes que existen y bullen en inteligencias privilegiadas, como presentimiento misterioso de cosas que, estando por venir, permanecen veladas al común de los hombres, y sirven para comunicar generosos im-

pulsos y alientos extraordinarios á todos aquellos que han sentido el contacto de tales ensueños y fantasías: éstos ponen la fe en la infancia de los pueblos, en las edades heroicas de las naciones, en esos períodos nebulosos y fantásticos que preceden á la era científica y que influyen en la masa del vulgo mientras llega á su plenitud la cultura moderna. Otros hacen consistir la fe en cierto entusiasmo religioso, ciego y fanático; estado pasional como otro cualquiera, que lo mismo puede ser generador de acciones laudables y nobilísimas, que arrastrar á los pueblos á una barbarie feroz y exterminadora. Otros, en fin, consideran la fe como vago sentimentalismo, soñador, enervante, propio de corazones femeniles, resultado de cierto hastío del alma que, cansada de ilusiones y desvíos, repliega en sí las propias fuerzas, y busca en su interior el principio de su felicidad. Nada de eso constituye la fe.

¿Qué es, pues, la fe? Según el Concilio Vaticano es una virtud sobrenatural por la que, moviéndonos y ayudándonos la gracia de Dios, creemos ser verdaderas aquellas cosas que el mismo Dios nos reveló, no porque descubramos la verdad intrínseca de ellas con la luz natural de la razón, sino por la autoridad del mismo Dios revelador, quien ni puede engañarse á Sí ni engañarnos á nosotros. Según esto, la fe es una virtud que no nace espontáneamente en nuestra alma ni es resultado de nuestras fuerzas naturales, sino que viene de Dios y se nos infunde gratuitamente, invade todo el sér del alma y dignifica todas sus potencias y facultades, teniendo, pero, su asiento propio en la inteligencia. Esto nos lleva á un orden de consideraciones que nos dará á conocer plenamente la naturaleza de la fe.

(Continuará).

EL OBISPO DE MALLORCA.



PROYECTOS HOMILÉTICOS

PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO

AUN EN LOS CASTIGOS QUE ENVÍA PARA VENGAR LOS PECADOS DE LOS HOMBRES, EL SEÑOR HACE BRILLAR SU PROVIDENCIA MISERICORDIOSA PARA CON AQUELLOS QUE LE PERMANECEN FIELES.

I. *Les dispone para las pruebas que les están reservadas.*

1) Se las hace presentir, indicándoles los signos precursores de las mismas: «*Cum videritis abominationem desolationis, qui legit, in-*

telligat». — 2) Les previene contra los peligros que les amenazan: «*Orate, ut non fiat fuga vestra in hyeme... Erit tunc tribulatio magna*». — 3) Les prescribe la conducta que han de seguir: «*Tunc, qui in Judæa sunt, fugiant ad montes*». — 4) Les promete pronto auxilio y la bonanza tras la tempestad: «*Propter electos breviabuntur dies illi.*»

II. *Somete su fe á saludable prueba.*

1) Les advierte que se levantarán falsos profetas y doctores, quienes seducirán á los fieles con hermosas palabras, engañosas promesas y diabólicos prestigios. «*Surgent pseudo-Christi et pseudo-prophetæ, etc.*» — 2) Pero, al propio tiempo, da á los que están de buena fe, por medio de la enseñanza infalible de la Iglesia, criterio seguro para distinguir entre la verdad y el error: «*Tunc si quis vobis dixerit: ecce hic est Christus, aut illic, nolite credere.*»

III. *Les anuncia un juicio definitivo, que consistirá:*

1) En la *bienaventuranza eterna* de los que habrán sido fieles: «*Sicut fulgur*». — 2) En el eterno castigo de los malos y réprobos: «*Abbre- viabuntur, etc.*»

A. D.



Á MANERA DE PRÓLOGO ⁽¹⁾

LOS aficionados á estudios históricos de carácter regional, los que emplean habitualmente sus energías ó invierten sus solaces en registrar documentos antiguos y preservar de segura perdición los restos venerandos de edades pretéritas, los que sienten vivo interés por cuanto enaltece y da esplendor á la *patria pequeña*, y, en general,

. tots quants se complauen
de conversar ab els morts,
y glories qu' en oblit cauen
fer reviure en sos recorts, ⁽²⁾

están de verdadera enhorabuena con motivo de la publicación del presente libro, *capolavoro* del por muchos títulos ilustre sacerdote pollensín Sr. D. Mateo Rotger y Capllonch.

Por muy distinto conducto, fácil de ser adivinado y respetable como

(1) De la *Historia de Pollensa*, por el Sr. D. Mateo Rotger, Pbro.

(2) Mariano Aguiló, *Al Arxiu general de la Corona d' Aragó*.

ningún otro, correspondía á los amantes de la Historia mallorquina recibir tan entusiasta parabién como el que me complazco en tributarles, sin reservas ni mengua de ninguna clase; pero la dedicatoria que precede á estas páginas ⁽¹⁾ explica el delicado silencio del príncipe de nuestros poetas, y cohonesta—ya que no disculpe por completo—que le substituya en tal empresa quien carece en absoluto de méritos para acometerla y enderezarla á satisfactoria realización.

Si en semejante cambio salen perdiendo, y no poco, mis benévololectores, justo es reconocer que la culpa de ello corresponde, por iguales partes, á mi notoria desmaña y al persistente empeño del autor en obligarme á ponerla una vez más de manifiesto. Mas no por poco hábiles dejarán de ser en alto grado sinceras mis felicitaciones á cuantos recorran los capítulos de este trabajo histórico, ni podrán tenerse por fruto de superficial impresión ó de reprobable tendencia á servil elogio las escasas líneas que acerca de él me atreva á borrar. Párrafo por párrafo, en su original manuscrito y luégo en pruebas de imprenta, ha ido pasando por mi vista la *Historia de Pollensa*; y de aquí ha nacido el convencimiento, profundo y de ya larga fecha, de su gran valía y excepcional importancia y del servicio que con ella presta el Sr. Rotger á su propio país y á los estudiosos de buena ley.

Cuán justificadas sean mis convicciones y cuán notable y digno de estima el libro que las ha producido, es lo que podrá ver el discreto lector si tiene la bondad de seguirme por unos pocos instantes y atender á las breves indicaciones que me permitiré hacerle.

Que los estudios históricos han alcanzado, de pocos años á esta parte, inusitado y halagüeño desenvolvimiento en nuestra querida Mallorca, lo está proclamando muy alto buena porción de libros, opúsculos y series de artículos que aquí ha visto la luz con regocijo de propios y extraños y singularmente de los especialistas en tan grave como instructiva rama del saber.

Prescindiendo de Historia general, en la que podemos presentar como obra insuperable la continuación del célebre *Discurso* de Bossuet por el insigne Quadrado, ⁽²⁾ y contrayéndonos á asuntos de carácter ex-

(1) Va dedicada la obra al Dr. D. Miguel Costa y Llobera, Pbro.

(2) *Discurso sobre la Historia Universal (continuación del de Bossuet) desde Carlomagno hasta nuestros días*. Barcelona, imp. barcelonesa, 1880-1881; 2 vol. en 8.º mayor, de VII-365 y 443 páginas.

clusivamente isleño, imposible es olvidar los capítulos con que el mismo egregio escritor completó el libro *Islas Baleares*, del malogrado Piferrer, ⁽¹⁾ y la segunda edición de *Forenses y Ciudadanos*. ⁽²⁾ Tácito y Taine los hubieran suscrito sin vacilar: el primero, por la intensa concisión del estilo, y el segundo, por la religiosa plenitud de documentación sacada de fuentes del todo genuínas é irrecusables; así como el Obispo de Meaux hubiera visto realizado con exceso lo que su mirada de águila le permitió vislumbrar sin poderlo conducir á felicísimo término. Modelo que proponerse y espejo en que mirarse han de ser para nuestros historiadores estas dos obras maestras del antiguo Archivero del Reino, arrebatado á la ciencia y á fundadas esperanzas de sus admiradores cuando despótica jubilación parecía proporcionarle sosiego bastante para reducir á acabada síntesis los materiales acopiados durante su larga y laboriosa vida.

Después de Quadrado parece inútil y casi irreverente hablar de otros cultivadores mallorquines del vasto campo histórico-local; y, sin embargo, justo es reconocer que existe multitud de trabajos estimables por los datos peregrinos que encierran y la paciente labor que en sus autores suponen. Si en tales disciplinas nada debe tenerse por inútil, aunque no se llegue á la perfección deseada, ¿cómo no tributar merecidos elogios á la *Historia de Sóller*, ⁽³⁾ del Presbítero D. José Rullán; á los importantes libros de D. Álvaro Campaner intitulados *Numismática Balear*, ⁽⁴⁾ *Cronicón Mayoricense* ⁽⁵⁾ y *Bosquejo histórico de la dominación islamita en las Baleares*; ⁽⁶⁾ á los artículos de D. Tomás Aguiló sobre *Sant Cabrit y Sant Bassa*; ⁽⁷⁾ á las monografías *El Dr. D. Bartolomé Lull y el Colegio de Ntra. Sra. de la Sapiencia*, ⁽⁸⁾ del Catedrático del Seminario D. Mateo Gelabert, y *Noticias históricas sobre el Santuario*

(1) *España: sus monumentos y artes; su naturaleza é historia. Islas Baleares*, por D. Pablo Piferrer y D. José M.^a Quadrado. Barcelona, tip. de Daniel Cortezo y C.^a, 1888; vol. en 4.^o mayor de XVIII-1424 páginas.

(2) *Forenses y Ciudadanos. Historia de las disensiones civiles de Mallorca en el siglo XV*. Palma, tip. de Amengual y Muntaner, 1895; vol. de X-418 páginas en 4.^o

(3) Palma, imp. de Felipe Guasp, 1875-1876; 2 volúmenes en 4.^o, de V-972 y 1035 páginas.

(4) Palma, tip. de Pedro J. Gelabert, 1879; XLIV-360 páginas en 4.^o mayor.

(5) Palma, tip. de Juan Colomar, 1881; en folio, de XVI-615 páginas á dos columnas.

(6) Palma, tip. de Juan Colomar, 1888; vol. de XV-327 páginas en 8.^o mayor.

(7) Publicados en 1875 y 1876 en la Revista quincenal *Museo Balear de Historia y Literatura, Ciencias y Artes*; Palma, imp. de Pedro J. Gelabert.

(8) Opúsculo de 64 páginas en 4.^o; Palma, tip. de J. Colomar, 1892.

de Montesión en Porreras, ⁽¹⁾ del Abogado D. Juan Feliu; á los *Estudios sobre Historia de Mallorca antes del siglo XIII* ⁽²⁾ del M. I. Sr. D. Antonio María Alcover, y á tantos otros ensayos cuya enumeración sería sobrado difusa y cuya utilidad es á todas luces evidente y por nadie discutida? ¿cómo no celebrar que, con la debida parsimonia, se hayan puesto á los alcances de los alumnos de las escuelas de primera enseñanza los principales hechos de nuestros predecesores, gracias á los esfuerzos de Maestro tan celoso como D. Jaime Balaguer y Bosch? ⁽³⁾ ¿cómo no admirar y tener en grande aprecio la enorme serie de documentos acumulados en el *Almanaque del Diario de Palma*, en la *Revista Balear*, en el *Museo Balear*, y, con especialidad, en el *Boletín de la Arqueológica Luliana*, merced á las vigilias de investigadores tan diligentes como D. Bartolomé Pascual, D. Gabriel Llabrés, D. Enrique Fajarnés, D. Estanislao de K. Aguiló, D. Bartolomé Ferrá, D. Pedro de A. Peña, D. Agustín Frau, D. Miguel Bonet, D. Benito Pons, D. Pedro A. Sancho, D. José Mir, D. Pedro Sampol y Ripoll, ⁽⁴⁾ D. Jaime L. Garau y muchos más que no se mencionan, no por menos dignos de ello, sino por material imposibilidad de alargar con sus nombres esta ya copiosa lista?

Tres estímulos principales, además de la nueva orientación y el creciente desarrollo de los estudios históricos de España y el Extranjero, han influido en este movimiento que gozosamente contemplamos en nuestra patria.

El primero es la preferencia concedida por algunos escritores no baleares á las cosas y hechos de nuestra Isla. El generoso impulso dado á principios del siglo por Jovellanos ⁽⁵⁾ y Villanueva ⁽⁶⁾ y seguido á

(1) Palma, tip. de F. Guasp, 1894; 284 páginas de 8.º mayor.

(2) Publica-se, desde hace años, en el *Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana*.

(3) *Compendio de Geografía é Historia de las Baleares*; Palma, V. de Illalanga, 1866; 154 páginas en 8.º

(4) Este joven escritor y discípulo mío, futuro historiador de Alaró y aficionadísimo á estudios de nuestras cosas, acaba de publicar, con el título de *Anuario bibliográfico, 1897; Apuntes para una Biblioteca mallorquina* (Palma, tip. de Guasp, 1898; 84 páginas en 8.º mayor), un opúsculo sobremanera útil, que será siempre consultado con singular provecho por cuantos se interesen por la Historia patria. La prensa local ha tributado á la labor del Sr. Sampol tan entusiastas como merecidos elogios. De esperar es que no desmaye en su tentativa y tenga más suerte que la mía cuando me propuse hacer el inventario anual de los escritos filosóficos en esta Isla. (V. mi opúsculo *La Filosofía mallorquina en 1890*; Palma, tip. Católica Balear, 1891.)

(5) En 1889, impreso por la Viuda é hijos de Gelabert, salió el primer volumen de las *Obras de D. Gaspar Melchor de Jovellanos relativas á Mallorca*, anotadas por G. Rosselló y P. Estelrich; 319 páginas en 8.º

(6) *Viage (sic) literario á las Iglesias de España*. Su autor D. Jaime Villanueva,

mediados de centuria por Piferrer, ha ido dando muestras de tanta valía como los dos abultados volúmenes de Lecoy de la Marche *Les relations politiques de la France avec la Royaume de Majorque*,⁽¹⁾ y natural era que los nuestros trataran por lo menos de rivalizar con quienes se mostraban harto cuidadosos de nuestros propios asuntos, dedicando á ellos sus facultades y su pasmosa actividad.

(Continuará).

JOSÉ MIRALLES Y SBERT
Canónigo-Archivero

ANTE EL MOISÉS DE MIGUEL ÁNGEL

(DE LA COLECCIÓN «*Líricas*», PRÓXIMA Á PUBLICARSE)

Sentado en su profético reposo,
cautiva este coloso
al par que la mirada el pensamiento.
Forma sin moldes, imposible, extraña,
en esa roca entraña
el genio del Antiguo Testamento.

Vive en el mármol el sublime anciano
que reveló el arcano
de los primeros gérmenes que fueron.
Sin mengua á su vigor aun floreciente
los años solamente
su veneranda majestad le dieron.

Hirsuta y crespada la cerviz erguida,
aun como que despida
de los cedros perennes el efluvio;
y la barba larguísima, ondulante,
desciende semejante
á las cascadas que formó el diluvio.

Ésta es la frente que conoce el rayo,
la faz que sin desmayo
ver pudo á Dios en la nimbosa cumbre,
que en el turbión horrisono le hablaba,
mientras, lejos, temblaba
de sagrado terror la muchedumbre.

Presbítero, individuo de la Academia de la Historia. Tomos XXI y XXII: Viage de Mallorca. Madrid, imp. de la Real Academia, 1851-1852; en 8.º mayor, de 321 y 367 páginas.

(1) París, E. Leroux, 1892; en 4.º, de XIV-515 y 576 páginas.

Guarda su ceño formidable y santo
la huella de un espanto
que en lengua de mortal no tiene nombre;
y á sus rasgos imprime más nobleza
la singular tristeza
del que es titán y todavía es hombre.

¡Ah! ésta es obra del Titán del arte,
que, en una esfera aparte,
sólo de lo sublime enamorado
y de sus maravillas descontento,
tenía por tormento
su terrible ideal nunca expresado. (1)

Sí: del Titán artista este coloso
es el verbo grandioso:
Miguel Ángel en él plasmó su mente;
por esto en él tan sólo complacido,
al verle ya esculpido,
«¡Habla!» le dijo, y golpeó su frente. (2)

MIGUEL COSTA, Pbro.

Roma, 1888.



EL SANTUARIO DE LLUCH

DESDE SU ORIGEN HASTA LA ERECCIÓN DEL COLEGIO
(1239-1450)

A la venerada memoria del Excelentísimo é Ilmo. Sr. D. Jacinto Maria Cervera, Obispo de Mallorca, que murió sosteniendo la causa del Santuario de Lluch.

MALLORCA, la rica perla del Mediterráneo, fué, ya desde la antigüedad más remota, uno de los puntos que más envidiaron las poderosas naciones del mundo. Sus habitantes en todas las épocas han tenido que sufrir las molestias de guerras destructoras y el yugo de sucesivos conquistadores. Laboriosas fueron las conquistas y valiente la

(1) Conocida es la frase de Miguel Ángel: *Non posso tradurre il terribile mio pensiero.*

(2) Es positivo que el soberano artista, al ver terminado su Moisés, le dió un martillazo diciendo: *¡Parla!*—V. Vasari, *Vita di Michelangelo Buonarrotti.*

defensa de los naturales, que, si no pudieron impedir la ocupación de la parte del llano de la Isla, hiciéronse siempre fuertes en la montaña, y desde sus inaccesibles riscos opusieron terrible resistencia. Introducida por la predicación apostólica la religión cristiana en Mallorca, floreció hasta que el fanatismo de los hijos de Mahoma logró exterminarla. Seguramente en el corazón de nuestra escabrosa cordillera, entre desconocidos y apartados vericuetos, á la sombra de sus bosques de seculares encinas, debió levantarse humilde el último templo cristiano, monumento de la fe perseguida y agonizante. Más ó menos largo pudo ser el tiempo que los cristianos vivieron junto al humilde Santuario; lo cierto es que, al fin, los sarracenos ocuparon toda la montaña y exterminaron los últimos restos del cristianismo. Únicamente en las breñas de aquellos solitarios parajes quedó alguna imagen, escondida cuidadosamente por mano piadosa antes de que pudiera ser profanada por los mahometanos. Arraigó aquí la dominación sarracena hasta que, después de algunos siglos, el rey de Aragón Jaime I, al reconquistarla, logró levantar gloriosamente el estandarte de la cruz sobre las ruínas de las mezquitas, llamadas á desaparecer con el dominio de los oscuros hijos de Mahoma. Costoso fué para el Conquistador sujetar á los moros, que se habían refugiado en la montaña; pero, merced á la magnanimidad del rico señor de aquella parte, Benhabet, pudo en 1231 ser reconocido como Rey de toda la Isla. En fuerza de la capitulación que hicieron los moros montañeses, respetó el monarca los derechos de muchos de ellos, quienes tuvieron el de seguir viviendo en sus alquerías, con su gente de servicio, el tiempo de su vida. En el sitio más recóndito y solitario de la montaña, en la alquería de Escorca, establecióse una parroquia, á la cual debían acudir los feligreses de las alquerías comarcanas. Allá se retiró un monje del Cister, de cuya orden era muy afecto el Conquistador, religioso que tal vez había acompañado á su monarca en la gloriosa expedición á esta Isla. Ocupábase el santo anacoreta en la conversión de los muchos cautivos sarracenos que habitaban en aquellos contornos, dedicados á los trabajos penosos del campo. Contigua á la alquería de Escorca extendíase la de Alluch, en la cual ejercía el oficio de pastor un jovencito discípulo del monje, á quien debía su reciente conversión y con ella la imposición del nombre de *Lucas*. Salió éste con su ganado por los altos repliegues de las montañas; pacían las ovejas en una pequeña hondonada no lejos de la casa de la alquería. Era un sábado, á la caída de la tarde. El aire estaba tranquilo, y sólo se oía el suave mur-

mullo de las aguas de las fuentes que corrían por el fondo del valle, para precipitarse, entre riscos y barrancos, en el *clot d' Albarca*. De pronto sorprendió al pastor una música tan suave que no parecía de este mundo. Atónito levantó la vista hacia el punto de donde salía tan celestial armonía, y descubrió allí luces y resplandores. Arrodillado el pastorcito, estuvo contemplando el prodigio, sin moverse hasta que cesó la visión. Entonces fué á dar la noticia del extraordinario suceso al monje, quien el sábado siguiente quiso ser testigo del hecho, si se repetía lo que le acababa de contarle el pastor. Así sucedió. A la misma hora oyóse la música y apareció la luz celestial. Acercóse luégo el monje á las breñas de donde salía el resplandor, y encontró una bella imagen de la Virgen María. Voló la noticia del hallazgo por las alquerías comarcanas, y la imagen fué colocada en el humilde templo parroquial de San Pedro de Escorca. Al día siguiente, cuando los fieles acudieron á la iglesia para adorar la milagrosa efigie, había desaparecido y volado otra vez al sitio de su aparición. Con esto comprendieron todos que la Virgen quería ser venerada en aquel lugar. Allí se le construyó una capilla, que fué el principio y fundamento del célebre santuario de Nuestra Señora de Lluch.

«La figura, que es de piedra y como de tres palmos de altura, da ventajosa idea de la escultura cristiana en los tiempos anteriores á la dominación sarracena, desde la cual yacía enterrada: el Niño Jesús lleva en el libro abierto el alfa y omega». ¹ De una manera tan poética nos han transmitido nuestros padres el hallazgo de la imagen.

Es indudable que la iglesia de Lluch data del siglo XIII y del año que señala la tradición. Sin embargo de la importancia que siempre ha tenido en Mallorca el Santuario, es poco menos que desconocida en sus detalles la historia de la primera época que atravesó, en la cual vamos á ocuparnos en este sencillo trabajo.

Escorca, alquería de doce yugadas, situada en el centro de la cordillera que corre del sudoeste al nordeste de Mallorca, fué la que dió nombre á la comarca de las montañas antes llamada por los árabes de *Almalutx*. La parroquia de Escorca estuvo dedicada desde su fundación al Príncipe de los Apóstoles San Pedro, y el pequeño templo situóse junto á la casa de aquella alquería. Si bien tocó Escorca á Arnaldo Abrines en el repartimiento, no tardó en pasar á ser propiedad del

¹ *Islas Baleares*, por D. Pablo Piferrer y D. José M.^a Quadrado, pág. 1.031, nota a.

Obispo de Mallorca, por haberla éste adquirido de los hijos y herederos de aquél, Bernardo y Guillermo Abrines, en III de de los Idus de Enero del año de la Encarnación del Señor 1239. ¹ Sobre la misma alquería tenía algunos derechos Bernardo Desplá (*de Plano*); pero el obispo D. Ramón de Torrella, para quedar dueño absoluto del encumbrado territorio que había adquirido, compró en VIII de las Kalendas de Abril de 1240 todos estos derechos, que podían perjudicar su señorío. ² El poseer tan vastas propiedades en aquel apartado sitio hubo de motivar que el Obispo mirase á Escorca como uno de los puntos de su mayor predilección.

Pero no fué sólo el Obispo, sino todo el pueblo cristiano de la Isla, quien fijó su atención en aquellas alturas.

Junto á Escorca estaba *Lluch*, alquería que, juntamente con *Margenó*, formaba una extensión de nueve yugadas. ³ Ambas fueron del número de las que tocaron á los Templarios en el distrito de la montaña, en premio de los servicios prestados en la conquista.

En la alquería de Lluch, como se ha dicho, ocurrió por aquellos tiempos el hallazgo de la figura de la Virgen; y á corta distancia del punto en que la tradición afirma que se encontró, en la falda del escabroso peñasco del *Salt d'Albarca*, echáronse los cimientos del pequeño Oratorio, que la piedad de los fieles con el tiempo había de convertir en el Santuario más célebre y más importante de Mallorca.

No bien se trató de levantar el templo para colocar la devota imagen, cuando los fervorosos cristianos que iban llegando á poblar la Isla, ofrecieron su óbolo para que se llevara á cabo la piadosa empresa.

(Continuará)

MATEO ROTGER, Pbro

¹ «De stabilimento quod Bn. de Abrinis et G. frater eius fecerunt Raymundo Episcopo Maioric. de Scorcha». — Archivo de la Catedral de Mallorca. Códice llamado, por el color de las tapas de la encuadernación, *Llibre vert*, fol. CLII.

² «De venditione quam Bn. de Plano fecit Rdo. Epo. maioric. de toto illo jure quod habebat in Scorcha. — *Llibre vert*, fol. CLII. Arch. catedral». — Léese en el documento que vende Bernardo Desplá: «totum jus meum sine *pagesiam* quaecumque habeo,» etc. Autorizó la venta el notario Bn. de Valle secunda.

³ Según se desprende de varios documentos, *Margeno* lindaba con *Lluch*, y este predio con el de *Menut*. Tenemos á la vista un pleito que llevaron los propietarios de *Menut* y de *Margeno* en 1300. Los capítulos que presentó el dueño de *Menut*, Guillermo de Clariana, contra Guillermo Vidal, dueño de *Margeno*, son los que siguen: «Primerament enten aprouar en G. de Clariana quels termens de l'alqueria de menut van e termenen ab l'alqueria de Luch so es saber en la pedrissa. — Que l'alqueria de menut e el senyer daquela á tengut e posseyt en sana pau e sens alcuna demanda e perturbatio que no es stada feta de L anys a en sa tota la dita pedrissa en tro ara que en Vidal de margeno na feta demanda de II anys a en sa e asso sens negun a empriu lo qual lo dit Vidal ne els seus antecessors agueren en la dita pedrissa». — Entre las declaraciones de

MISCELÁNEA

Inauguramos esta sección con una noticia muy triste: el fallecimiento, ocurrido el viernes último en Barcelona, de nuestra paisana la laureada poetisa D.^a Victoria Peña y Nicolau, esposa que fué del vate D. Miguel Victoriano Amer, madre de la joven cultivadora de las letras D.^a Josefa Amer y Peña, y hermana y tía, respectivamente, de los conocidos literatos D. Pedro de Alcántara y D. Antonio María Peña.

Nació en Palma en 23 de Marzo de 1827, y desde joven se dedicó á los ensayos literarios. En 1855 publicó un volumen de poesías religiosas en la Imprenta Balear de Torrens, y desde entonces raro es el certamen á que no haya concurrido y en el cual no haya visto premiadas sus composiciones. Muchas de éstas se hallan insertas en el volumen *Poetas Baleares. Siglo XIX*, en diversas Revistas palmesanas, y en los tomos del Certamen anual de la Academia Bibliográfico-mariana de Lérida.

Nuestro pésame á su atribulada familia y nuestras oraciones por el eterno descanso de la difunta.



Nuestro ilustre amigo el R. P. Restituto del Valle Ruiz, Agustino, se ha dignado favorecernos con el original del prólogo que ha escrito para las *Líricas* del Dr. Costa y Llobera.

Por falta de espacio no lo publicamos hoy; pero empezaremos á insertarlo en el número próximo.

Al propio tiempo aparecerá en la gran Revista *La Ciudad de Dios*.



La prensa de la Península, en especial la catalana, tributa cumplidos elogios al nuevo plan de estudios de este Seminario Conciliar, sobre todo en lo relativo á las clases de Historia de Mallorca y Lengua y literatura mallorquinas.

los testigos se lee la siguiente: «Bngr. de Prato testis jur. et interrogatus bene et diligenter super I et II capitulis dixit quod est uerum quod a XXX annis et amplius ipse vidit tenere et habere et possidere pedrisam dicti loci Berengario de Cumba tenenti et habenti alqueriam de Menut sic quod ipsam alqueriam de Menut terminabat et dividit cum alqueria de Luch, dixit etiam quod dictus Bngr. de Cumba et sui laborabant pacifice in dicta pedrissa sic quod alqueria de Margeno vel possessores dicte alquerie nil volebant in ipsa pedrissa etc.» (III Idus Januarii anno Dni. M^oCCC^o).» — (Pliego muy deteriorado del Archivo municipal de Pollensa.)

De las explicaciones de los Profesores de dichas asignaturas, nuestros amigos y colaboradores Sr. D. Mateo Rotger, Pbro. y M. I. Sr. D. Antonio María Alcover, esperamos dar en la presente Revista, y en día no lejano, espléndidas muestras que complacerán, á buen seguro, á nuestros abonados.



Ha sido nombrado, por Su Santidad, Director del Observatorio astronómico del Vaticano el R. P. Fr. Ángel Rodríguez de Prada, Agustino.

Nació en Cobreros, provincia de Zamora, el día 25 de Febrero de 1859 é hizo su solemne profesión religiosa en 7 de Agosto de 1879.

Es Doctor en Ciencias Físico-Matemáticas y Miembro de la Sociedad Astronómica de Francia, y ha ejercido hasta ahora el cargo de Director del Colegio de segunda enseñanza de Guernica.

Ha publicado numerosos artículos científicos en la Revista *La Ciudad de Dios* y los dos libros siguientes:

a) *Elementos de Matemáticas*; obra dedicada á los seminaristas españoles. Un grueso volumen.

b) *La Religiosa en soledad*. Ejercicios espirituales. Un tomo.

Tiene en preparación unos *Elementos de Astronomía*.

El P. Rodríguez ha salido para París, donde se detendrá hasta fines del mes actual, pasando luégo á tomar posesión de su honroso destino.



Por méritos contraídos en la guerra de Filipinas, y en juicio contradictorio, ha sido concedida la cruz laureada de San Fernando al Rdo. D. Esteban Porqueras Orga, segundo capellán de la Armada.



El Padre Santo ha otorgado la gran placa de la Orden de San Gregorio al fabricante francés León Harmel, celoso propagandista de las doctrinas sociales católicas é ilustre protector de los obreros cristianos.



El Comité Diocesano milanés de la Obra de los Congresos y Comités Católicos en Italia publica mensualmente, con el título de *Piccola Biblioteca Scientifico-Letteraria*, opúsculos de 64 páginas en 8.º, debi-

dos á los más reputados escritores católicos de aquel país.

Terminada la 5.^a serie, se anuncia la 6.^a de doce volúmenes, que comprenderá los siguientes: «Sobre Luís Veuillot y *L'Univers*», por D. José Molteni.—«Los tapices milaneses», por el Abogado Felipe Meda.—«Iglesia, casa y camposanto», por el Abogado Juan D. Pini.—«El Cristianismo en la Historia», por el Dr. Ernesto Vercesi.—«Carlos Cattaneo», por el Abogado Felipe Meda.—«Lacordaire y Lamennais», por D. José Molteni.—«La legislación sobre el trabajo de las mujeres y de los niños», por el Dr. Agustín Vian.—«Las cajas rurales italianas», por el Dr. José Micheli.—«Razon y fe», por el Dr. Marcelino Venturoli.—«Geografía Botánica», por el Profesor César Gaffurri.—«S. Francisco de Asís», por D. E. de Bisogno.

La subscripción anual es de dos liras en el extranjero.



El P. José Knabenbauer S. J. acaba de terminar, con el *Commentarius in Evangelium secundum Joannem*, los cinco volúmenes de comentarios á los Evangelios del gran *Cursus Scripturae Sacrae* que publican en París los más renombrados exégetas de la Compañía de Jesús.

Otro ilustre escriturario, el Pbro. Antonio Padovani, Vicario General de Cremona, edita en Turín los *Commentaria in quatuor Evangelia R. P. Cornelii á Lapide*, enriqueciéndolos con notas que los ponen á la altura de los mejores trabajos bíblicos contemporáneos. Está á punto de publicarse el cuarto y último volumen de tan importante como reputada obra.



La ciencia pedagógica, de la cual se ha abusado como de ninguna otra, se vá introduciendo como asignatura obligatoria en varios Seminarios del extranjero y tiene ya su cátedra en la Universidad Católica de Friburgo.

Faltaba, no obstante, un libro que tratara con perfección y elevado criterio, exento de todo error, los principios fundamentales de esta ciencia. El Dr. Carlos Decani lo ha proporcionado á los estudiosos al sacar á luz las *Lezioni di Pedagogica* de Ausonio Franchi, el mejor lógico de nuestros tiempos. Impresa en Sena, en la Tipografía de San Bernardino, la obra monumental del autor de *La Ultima Critica* formará época en la Historia de la bibliografía en materias de educación clásica.

Anuncios para la Revista "MALLORCA"

Se admiten en la Administración (Palacio, 81) y en la Imprenta de las Hijas de Colomar (Campana, 2, principal) á precios excepcionalmente reducidos.



PRIMER ANIVERSARIO

DEL FALLECIMIENTO DEL

Exmo. é Ilmo. Sr. D. Jacinto M.^a Cervera

OBISPO DE MALLORCA

(q. e. p. d.)

En sufragio de su alma se celebrará Misa cantada, el día 14 de este mes, en la Santa Iglesia Catedral.

La Redacción de MALLORCA pide oraciones para el eterno descanso del egregio finado.



PLATERIA DE S. ALONSO

— DE —

Miguel F. Létos

JAIME II, 70

JUAN MIRALLES Y SBERT

COMISIONISTA DE LIBROS, PERIÓDICOS Y OBJETOS DE ESCRITORIO

calle de Palacio, número 81, en Palma de Mallorca

Se encarga de proporcionar á sus favorecedores toda clase de papeles de tina (blancos, rayados, comerciales y cuadriculados) y para cartas (blancos y de luto, rayados ó sin rayar), sobres de todos tamaños y calidades, tarjetas de visita, gomas, lápices y cualesquiera objetos del ramo de escritorio, conforme al muestrario que tiene á disposición de quien desee examinarlo. También se encarga de toda clase de impresos.

Cuida de las subscripciones á periódicos y Revistas, así nacionales como extranjeros, mediante muy módica comisión.

Facilita con singular rapidez cuantos libros y opúsculos se le pidan.

En especial admite encargos de los siguientes

LIBROS

La Sintesis divina ideal de la ciencia, por D. Antonio Villas, Lectoral de Menorca.—1 vol. en 4.º

Colección de sermones y panegiricos del Sr. D. Vicente Catalina, Deán de Huesca.—3 vol. en 4.º

El Hipnotismo franco, por el P. María-Tomás Coconnier, trad. por el P. Jenaro Buitrago.—1 vol. en 4.º

La Evolución y la Filosofía Cristiana, por el P. Juan González Arintero, O. P.—En 4.º

Algo sobre el concepto de libertad y su uso en materias de enseñanza y religión, por D. Francisco González, Penitenciario de Cuenca.—En 8.º mayor.

Egipto y Asiria resucitados, por D. Ramiro Fernández Valbuena, Penitenciario de Toledo.—2 vol. en 4.º

La Herejía liberal, por el mismo autor.—1 t. en 8.º mayor.

La guerra separatista de Cuba. Sus causas, medios de terminarla y de evitar otras, por el Dr. D. Juan Bautista Casas, Pbro.—1 vol. en 4.º

Mi política en Cuba. Relación documentada por el Teniente General Marqués de Polavieja.—1 t. en 8.ª mayor.

El Katipunán ó el filibusterismo en Filipinas. Crónica ilustrada, por D. José M. del Castillo y Jiménez.—1 vol. en 8.º mayor.

Familia y Sociedad. Estudios de Fisiología é higiene doméstica y social, por el Dr. L. Sánchez de Castro, Médico del Hospital de San Francisco de Madrid.—1 t. en 8.º mayor.

Biografía de Fr. Luis de Granada, con unos artículos donde se demuestra que el V. P. y no S. Pedro de Alcántara es el verdadero y único autor del «Libro de la Oración», por el P. Fr. Justo Cuervo, Dominicano.—1 vol. en 8.º mayor.

Oro y oropel en la vida devota, del M. R. P. Monsabré, O. P.; trad. por el P. Filiberto Díaz.—1 vol. en 8.º

Lezioni di Pedagogica, da Ausonio Franchi.—1 t. en 8.º mayor.

Le Questioni Moderne, dal Sac. Andrea Cappellazzi.—1 vol. en 8.º mayor.

Il Nome di Maria. Saggio critico storico del Sac. Dott. S. Minocchi.—1 t. en 12.º

Les Origenes de la Psychologie contemporaine, par Mons. D. Mercier.—1 t. en 8.º mayor.